

EN Emiluma™ Transparent Silicone for IDB

Description/Indications:
Emiluma™ is a transparent silicone to be used as a delivery tray for indirect orthodontic bonding and can be used with any bondable bracket, tube or lingual attachment.

Procedure:
1. Load the cartridge in the dispensing gun.
2. Immediately prior to applying the silicone, remove the cartridge cap and set aside as it can be replaced.

3. Gently squeeze the dispenser to express enough material from the cartridge to ensure even flow of the base and catalyst. (About ¼ inch of material).
Note: Always express a small amount from the cartridge before each use.

4. Wipe clean and attach the mixing tip to the cartridge.
5. Squeeze the dispenser to express Emiluma onto the model.

6. Dispense a small, consistent amount of Emiluma directly on the bracket. The amount should be enough material to ensure that each orthodontic bracket is completely enclosed.

7. If employing the Quick Indirect Bonding System (IDBS™) technique, place a thick layer of a firm, clear silicone (like Memosil or Odontosil) directly over the Emiluma silicone before Emiluma has set up. This second layer of silicone provides structural support to the tray and facilitates precise placement of the orthodontic brackets.

8. Follow remaining steps in the Quick IDBS™ technique online: www.opalorthodontics.com

9. If employing the vacuum-formed indirect bonding tray technique, use Emiluma silicone and then form a vacuum-formed hard plastic outer shell for structural support. The steps in this technique would replace #7 and #8 above.

10. After use of Emiluma, store cartridges standing upright with the used mixing tips attached to protect the remaining materials from contamination.
PLEASE NOTE:

• The Quick Indirect Bonding System or Quick IDBS™ was developed by Dr. Masatada Koga and Dr. Kazuya Watanabe of Tokyo, Japan.
• The temperature of Emiluma affects the working and setting times. Ideally it should be kept at room temperature (18-25° C) or (65-77° F).
• Avoid contaminating Emiluma with chemicals that could inhibit the set (e.g. acrylic and methacrylate resins, latex rubber and sulphur compounds).

AUXILIARY PRODUCTS IN A QUICK IDBS™ TECHNIQUE:
Emiluma is one product in a two silicone tray technique – commonly referred to as the Quick IDBS™ technique. See www.opalorthodontics.com for other components in the Quick IDB System.

DISPENSING GUN COMPATIBILITY:
Emiluma is compatible with the Emiluma II dispensing gun.
DISPENSING GUN MAINTENANCE:
The Ultradent Products Impression Gun can be sterilized using heat sterilizers, including STATIM Autoclaves, conventional autoclaves, chemical vapor or dry heat sterilizers.

CONTRA-INDICATIONS:
There are no known contra-indications provided when the product is used as directed. There are no known harmful reactions or secondary effects on patients and/or dental personnel using Emiluma transparent silicone.

IMPORTANT NOTES AND PRECAUTIONS:
1. The temperature of Emiluma affects working time. Ideally it should be kept at room temperature between 18-25° C or (65-77° F). Even with those boundaries, changes in temperature will affect the working time. A 2° C temperature increase will shorten working time 10 – 15 seconds; conversely, a 2° C temperature decrease will lengthen working time 10 – 15 seconds. You may refrigerate to increase working and setting times. All testing for working and setting times was done at 22° C / 72° F.
2. Shelf life is 36 months.

EN Emiluma™ Transparent Silicone for IDB

Description/Indications:
Emiluma™ est un transparent silicone destiné à être utilisé comme porte-empreinte d'application pour les liaisons orthodontiques indirectes et peut être utilisé avec n'importe quel bracket, tube ou attache linguale collable.

Procédure:
1. Chargez la cartouche dans le pistolet de distribution.
2. Dirigez tout de l'autrage des Silikons die Kappe der Kartusche abnehmen und beiseite legen, denn sie kann wieder aufgesetzt werden.

3. Sanft auf den Dispenser drücken, um genug Material aus der Kartusche zu drücken, so dass ein gleichmäßiger Fluss von Basispaste und Katalysator gewährleistet ist (etwa 0,6 cm Material).
Hinweis: Vor jedem Gebrauch stets eine geringe Menge ausdrücken.

4. Sauberwischen und den Mixing Tip auf die Kartusche aufsetzen.
5. Auf den Dispenser drücken, um Emiluma auf das Modell aufzutragen.

6. Eine kleine gleichmäßige Menge Emiluma direkt auf das Bracket auftragen. Es sollte so viel Material sein, dass jedes orthodontische Bracket vollständig umgeben ist.

7. Bei Anwendung der Technik des Quick Indirect Bonding Systems (IDBS™) eine Schicht eines festen, klaren Silikons (wie Memosil oder Odontosil) direkt über dem Emiluma-Silikon aufbringen, bevor das Emiluma abgedehnt hat. Diese zweite Schicht Silikon bietet strukturellen Halt für das Tray und ermöglicht eine genaue Positionierung der kieferorthodontischen Brackets.

8. Folgen Sie weiteren Schritte der Quick IDBS™-Technik wie online angegeben ausführen: www.opalorthodontics.com

9. Bei Anwendung der tiefgezogenen indirekten Tray-Klebetchnik Emiluma-Silikon verwenden und dann ein tiefgezogenes Außen-Tray aus hartem Kunststoff für strukturellen Halt formen. Die Schritte dieser Technik ersetzen die Schritte Nr. 7 und 8 oben.

10. Nach der Anwendung von Emiluma die Kartuschen aufrecht stehend und mit den aufgesetzten, verwendeten Mixing Tips lagern, damit das Restmaterial vor Kontamination geschützt ist.
BITTE BEACHTEN:

• Das Quick Indirect Bonding System oder Quick IDBS™ wurde von Dr. Masatada Koga und Dr. Kazuya Watanabe aus Tokyo, Japan, entwickelt.
• Die Temperatur von Emiluma wirkt sich auf die Verarbeitungs- und Abbindezeiten aus. Idealerweise sollte es bei Raumtemperatur (18-25°C) verarbeitet werden.

• Vermeiden Sie eine Kontamination von Emiluma mit potentiell die Abbinde hemmenden Chemikalien (z.B. Acryl- und Methacrylatresin, Latex und Schwefelverbindungen) vermeiden.
HILFSPRODUKTE FÜR DIE QUICK IDBS™ TECHNIK:
Emiluma ist ein Produkt in einer Zwei-Silikon-Tray-Technik, die allgemein als Quick IDBS™ Technik bekannt ist. Weitere Komponenten des Quick-IDB-Systems finden Sie unter www.opalorthodontics.com.

DISPENSER-KOMPATIBILITÄT:
Emiluma ist mit dem Emiluma II-Dispenser kompatibel.
DISPENSER-UND WARTUNG:
Der Ultradent Products Impression-Formspender kann mit Hitzeisoleriergeräten, darunter STATIM-Autoklaven, herkömmlichen Autoklaven, chemischen Dampf- oder Heißluftsterilisatoren sterilisiert werden.

KONTRAINDIKATIONEN:
Es sind keine Kontraindikationen bei Anwendung des Produkts nach Anleitung bekannt. Zum Einsatz von Emiluma sind keine schädlichen Reaktionen oder Nebenwirkungen auf Patienten und/oder zahnärztliches Personal bekannt.

WICHTIGE HINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:
1. Die Temperatur von Emiluma wirkt sich auf die Verarbeitungszeit aus. Idealerweise sollte es bei Raumtemperatur zwischen 18 und 25°C verarbeitet werden. Selbst innerhalb dieser Grenzen wirken sich Änderungen auf die Verarbeitungszeit aus: eine Temperaturerhöhung um 2°C verkürzt die Verarbeitungszeit um 10 – 15 Sekunden; umgekehrt verlängert ein Temperaturabfall um 2°C die Verarbeitungszeit um 10 – 15 Sekunden. Zur Verlängerung der Verarbeitungs- und Abbindezeiten kann das Material gekühlt werden. Alle Tests zur Verarbeitungs- und Abbindezeit wurden bei 22°C durchgeführt.

2. Die Haltbarkeitsdauer beträgt 36 Monate.

EN Emiluma™ Transparent Silicone for IDB

Description / Indications:
Emiluma™ est un transparent silicone destiné à être utilisé comme porte-empreinte d'application pour les liaisons orthodontiques indirectes et peut être utilisé avec n'importe quel bracket, tube ou attache linguale collable.

Procédure:
1. Chargez la cartouche dans le pistolet de distribution.
2. Enlevez le capuchon de la cartouche immédiatement avant l'application du silicone, et mettez-le de côté car il devra être remis en place.

3. Pressez doucement sur le pistolet pour exprimer suffisamment de matériau de la cartouche pour assurer un débit régulier et égal de la base et du catalyseur (environ ¼ pouce ou 1/2 cm de matériau). Note: Exprimez toujours une petite quantité de la cartouche avant chaque utilisation.

4. Essayez et lavez l'embut mélangeur sur la cartouche.
5. Pressez le distributeur pour exprimer Emiluma sur le gabarit.
6. Distribuez une petite quantité régulière directement sur le bracket. La quantité du matériau devrait être suffisante pour assurer que chaque bracket orthodontique est complètement recouvert.

7. Si vous employez la technique du système de liaison indirecte rapide (IDBS™), une couche épaisse de silicone transparente (comme le Memosil ou Odontosil) directement sur le silicone Emiluma avant que le silicone soit complètement formé. Cette deuxième couche de silicone offre un soutien structural du porte-empreinte et facilite le placement précis des brackets orthodontiques.

8. Suivez les étapes restantes de la technique rapide IDBS™ en ligne: www.opalorthodontics.com

9. Si vous employez la technique de liaison indirecte du porte-empreinte formé sous vide, utilisez le silicone Emiluma et formez ensuite une coquille externe en plastique dur formé sous-vide pour le soutien structural. Les étapes de cette technique remplacent les étapes No. 7 & 8 ci-dessus.

10. Après utilisation de Emiluma, rangez les cartouches debout avec des embouts mélangeurs dessus pour protéger le matériau restant de toute contamination.
VEUILLEZ NOTER:

• Le système de liaison indirecte rapide ou IDBS™ rapide a été développé par Dr. Masatada Koga et Dr. Kazuya Watanabe de Tokyo au Japon.
• La température de Emiluma affecte les temps de catalysation et de prise. De façon idéale il devrait être gardé à la température ambiante (entre 18 et 25° C ou 65 à 77° F).

• Évitez de contaminer Emiluma avec des produits chimiques qui pourraient inhiber la prise (par ex. les résidus d'acrylique et de méthacrylate, le latex ou les composés soufrés).
PRODUITS AUXILIAIRES UTILISÉS PENDANT LA TECHNIQUE IDBS™:

Emiluma est un produit qui utilise une technique à double porte-empreinte en silicone, souvent connue sous le nom de la technique IDBS™ rapide. Voir www.opalorthodontics.com pour les autres composants du Système IDB rapide.
COMPATIBILITÉ DES PISTOLETS DE DISTRIBUTION:
Emiluma est compatible avec le pistolet de distribution Emiluma II.

ENTRETIEN DES PISTOLETS DE DISTRIBUTION:
Le pistolet à pression de l'Ultradent Products peut être stérilisé dans des stérilisateur à chaleur, y compris les autoclaves STATIM, les autoclaves conventionnels, les stérilisateur à vapeur chimique ou à air sec.
CONTRE-INDICATIONS:

Il n'existe aucune contre-indication tant que le produit est utilisé selon les instructions. Il n'existe aucune réaction nocive ou effet secondaire connu sur les patients/ou le personnel dentaire causé par l'utilisation du silicone transparent Emiluma.

NOTES IMPORTANTES ET PRÉCAUTIONS:
1. La température de Emiluma affecte le temps de catalysation. De façon idéale il devrait être gardé à la température ambiante entre 18 et 25° C ou 65 et 77° F. Même dans ces limites, des changements de température affecteront les temps de catalysation: une augmentation de la température de 2° C raccourcira le temps de catalysation de 10 à 15 secondes; inversement, une baisse de la température de 2° C prolongera le temps de catalysation de 10 à 15 secondes. Vous pouvez réfrigérer le produit pour augmenter les temps de catalysation et de prise. Tous les tests pour les temps de catalysation et de prise ont été faits à une température de 22° C / 72° F.

2. La durée de conservation est de 36 mois.

EN Emiluma™ Transparent silicone voor IDB

Beschrijving/indicaties:
Emiluma™ is een transparant silicone dat bedoeld is als een middel voor indirecte orthodontische binding en kan worden gebruikt met elke bondbare bracket, buisje of linguale attachment.

Procedure:
1. Plaats de patroon in het afgiftepistool.
2. Open het direct de het aanbrengen van het silicone, de patroonop en leg deze weg om het later weer te gebruiken.

3. Knijp voorzichtig in de dispenser om voldoende materiaal uit de patroon te drukken en om een gelijkige hoeveelheid basismateriaal en katalysator te garanderen (circa 0,6 cm materiaal). Opn. druk vóór elk gebruik altijd een kleine hoeveelheid uit de patroon.

4. Veeg deze schoon en bevestig de mengtip aan de patroon.
5. Druk Emiluma uit de dispenser op het model.
6. Breng een kleine, consistente hoeveelheid Emiluma direct aan op de bracket. De hoeveelheid materiaal moet voldoende zijn om het anbrengen dat elke orthodontische bracket geheel gesloten is.

7. Breng, bij toepassing van de Quick Indirect Bonding System (IDBS™)-techniek, een dikke laag stevig, transparante silicone (zoals Memosil of Odontosil) direct aan op het Emiluma-silicone voordat Emiluma uithardt. Deze tweede siliconelaag biedt structurele steun aan de tray en vergemakkelijkt de precieze plaatsing van de orthodontische brackets.

8. Volg de resterende stappen van de Quick IDBS™-techniek online: www.opalorthodontics.com

9. Gebruik, bij toepassing van de Vacuum-Formed Indirect Bonding Tray-techniek, Emiluma-silicone en vorm een vacuüm gevormde hard plastic buitenhuis voor structurele steun. De stappen bij deze techniek zouden nr. 7 en 8 hierboven vervangen.

10. Bewaar de patronen nadat u Emiluma hebt gebruikt rechtopstaand zonder de mengtips te verwijderen om het resterende materiaal tegen besmetting te beschermen.
DENK AAN:

• Het Quick Indirect Bonding System of Quick IDBS™ werd ontwikkeld door Dr. Masatada Koga en Dr. Kazuya Watanabe in Tokyo, Japan.
• De temperatuur van Emiluma beïnvloedt de werking en de instelling. Ideaal zou het bij kamertemperatuur (18-25° C of 65-77° F) moeten worden bewaard.

• Voorkom besmetting van Emiluma met chemische stoffen die het uitharden zouden kunnen remmen (bijv. acryl- en methacrylaarresten, latexrubber en zwavelverbindingen).
HULPMIDDELEN VOOR DE QUICK IDBS™-TECHNIEK:
Emiluma is een product voor de twee-siliconetragechniek – meestal aangeduid als de Quick IDBS™-techniek. Zie www.opalorthodontics.com voor andere componenten van het Quick IDB-systeem.

COMPATIBILITEIT VAN HET AFGIFTEPIJSTOEL:
Emiluma is geschikt voor het afgiftepistool.
ONDERHOUD VAN HET AFGIFTEPIJSTOEL:
De Ultradent Products Impression Gun (afdrukpijstool) kan met hete water gestereeliseerd, inclusief STATIM-autoclaven, traditionele autoclaven, chemische damp sterilisatoren met droge hitte.

KONTRA-INDICATIES:
Er zijn geen contra-indicaties bekend met het product volgens de aanwijzingen wordt gebruikt. Er zijn geen schadelijke reacties of bijwerkingen bekend bij patiënten en/of tandheelkundig personeel die Emiluma transparant silicone gebruiken.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN EN VOORSICHTSMAATREGELEN:
1. De temperatuur van Emiluma beïnvloedt de verwerkingsijdt. Ideaal zou het bij kamertemperatuur (18-25° C of 65-77° F) moeten worden bewaard. Zelfs in dit bereik zullen temperatuurveranderingen de verwerkingsijdt beïnvloeden: bij een temperatuurstijging van 2° C wordt de verwerkingsijdt met 10-15 seconden verkort; omgekeerd leidt een temperatuurval van 2° C tot een 10-15 seconden langere verwerkingsijdt. U mag het in de koelkast bewaren. Alle tests voor verwerkings- en uithardtijden werden bij 22° C / 72° F uitgevoerd.

2. De houdbaarheid van het product is 36 maanden.

EN Emiluma™ Silicone transparentes per fissaggi ortodontici indiretti

Descrizione/Indicazioni:
Emiluma™ è un silicone trasparente da usare come cuscino per la legatura ortodontica indiretta utilizzabile con qualsiasi tipo di staffe, tubi o attacchi linguali legabili.

Procedura:
1. Inserire la cartuccia nell'erogatore.
2. Appena prima dell'applicazione, levare il tappo dalla cartuccia e conservarlo per un successivo riutilizzo.
3. Premere leggermente sulla leva dell'erogatore per far uscire materiale sufficiente dalla cartuccia in modo da assicurare un flusso continuo di massa base e catalizzatore (circa ¼ cm di materiale).

Nota: prima di ogni utilizzo fare sempre uscire un po' di materiale dalla cartuccia.
4. Pulire e inserire il puntale di miscelazione sulla cartuccia.
5. Premere sulla leva dell'erogatore per far uscire Emiluma sul modello.

6. Far uscire una quantità ridotta e consistente di Emiluma direttamente sul bracket. Estrudere una quantità sufficiente per assicurare che ogni bracket sia completamente coperto.

7. Nell'uso della tecnica Quick Indirect Bonding System (IDBS™) posizionare uno strato consistente di un silicone rigido, trasparente (tipo Memosil o Odontosil) direttamente sopra al silicone Emiluma, prima che Emiluma abbia fatto presa. Questo secondo strato di silicone fornisce un supporto strutturale al cuscino facilitandone il posizionamento preciso del bracket ortodontico.

8. Seguire i passaggi successivi relativi alla tecnica Quick IDBS™ consultando il sito: www.opalorthodontics.com

9. Se si emplea la técnica de adhesión indirecta de cubeta por estampado al vacío, utilice la silicona Emiluma y luego esteampo al vacío la capa exterior de plástico duro para el soporte estructural. Los pasos en esta técnica reemplazarán los pasos #7 y #8 de arriba.

10. Después de utilizar Emiluma, almacene los cartuchos en posición recta (verticalmente), tapados con sus puntas mezcladoras utilizadas, para proteger así el material remanente de contaminación.
NOTE:

• El sistema Quick Indirect Bonding System o Quick IDBS™ es stato ideato e sviluppato dai Dott.ri Masatada Koga e Kazuya Watanabe di Tokyo, Giappone.
• La temperatura di Emiluma afecta el tiempo de trabajo y de fraguado. Idealmente deberá ser mantenido a temperatura ambiente (18-25° C) o (65-77° F).

• Evite contaminar Emiluma con sustancias químicas que puedan inhibir el fraguado (por ej., residuos de acrílico y metacrílico, goma látex y compuestos con azufre).
PRODUCTOS AUXILIARES EN UNA TÉCNICA QUICK IDBS™:
Emiluma es uno de los productos en una técnica de cubeta de dos siliconas – llamada comúnmente técnica Quick IDBS™. Veá otros componentes del Sistema Quick IDB en www.opalorthodontics.com.

COMPATIBILIDAD DE LA PISTOLA DISPENSADORA:
Emiluma es compatible con la pistola dispensadora Emiluma II.
MANTENIMIENTO DE LA PISTOLA DISPENSADORA:
La pistola para impresiones Ultradent Products Impression Gun puede ser esterilizada utilizando esterilizadores por calor, incluyendo autoclaves STATIM, autoclaves convencionales, vapor químico o esterilizadores de calor seco.

CONTRAINDICACIONES:
No se conocen ni se proporcionan contraindicaciones cuando el producto es utilizado como se indica. No se conocen reacciones dañinas ni efectos secundarios en pacientes y/o personal del consultorio que estén utilizando la silicona transparente Emiluma.

NOTAS IMPORTANTES Y PRECAUCIONES:
1. La temperatura de Emiluma afecta el tiempo de trabajo. Lo ideal sería mantenerla a temperatura ambiente entre 18-25° C (65-77° F). Incluso dentro de esos límites, sus cambios en la temperatura afectarán el tiempo de trabajo: un aumento de 2° C en la temperatura acortará el tiempo de trabajo en 10 – 15 segundos; a la inversa, una reducción de 2° C en la temperatura alargará el tiempo de trabajo en 10 – 15 segundos. Puede refrigerarse para incrementar el tiempo de trabajo y de fraguado. Todos las pruebas de trabajo y de fraguado fueron efectuadas a 22° C / 72° F.

2. La estabilidad del producto é de 36 mesi.

EN Emiluma™ Silicona Transparente para IDB

Descripción/Indicaciones:
Emiluma™ es un silicone transparente para ser utilizada como cubeta dispensadora en adhesiones ortodónticas indirectas y puede ser utilizada con cualquier bracket adherible, tubo o aparelo lingual derivel.

Procedimiento:
1. Cargue el cartucho en la pistola dispensadora.
2. Inmediatamente antes de aplicar la silicona, retire la tapa del cartucho y déjala a un lado, ya que puede ser colocada nuevamente.

3. Presione suavemente el dispensador y retire suficiente material del cartucho como para asegurar un flujo homogéneo de la base y del catalizador. (Más o menos ¼ pulgada de material).
Nota: dispense siempre un poco desde el cartucho antes de cada uso.

4. Limpie y coloque la punta mezcladora en el cartucho.
5. Presione el dispensador para aplicar Emiluma en el modelo.

6. Dispense una cantidad pequeña y consistente de Emiluma directamente sobre el bracket. La cantidad de material deberá ser suficiente para asegurar que cada bracket ortodóntico esté completamente cubierto.

7. Si se utiliza la técnica del Sistema de Adhesión Indirecta Rápida (Quick Indirect Bonding System) (IDBS™), coloque una capa gruesa de una silicona transparente firme (como Memosil o Odontosil) directamente sobre la silicona Emiluma antes de que Emiluma haya fraguado. Esta segunda capa de silicona proporciona soporte estructural a la cubeta y facilita la colocación precisa de los brackets ortodónticos.

8. Seguir online os pasos restantes de la técnica Quick IDBS™: www.opalorthodontics.com

9. Si se emplea la técnica de adhesión indirecta de cubeta por estampado al vacío, utilice la silicona Emiluma e, em seguida, formar una estrutura exterior rígida de plástico por plastificação a vácuo para proporcionar o suporte estrutural. Os passos nesta técnica irão substituir os passos 7 e 8 acima.

10. Após a utilização de Emiluma, guarde os cartuchos em posição recta (verticalmente), tapados com suas pontas aplicadas para proteger os materiais restantes de contaminação.
NOTA:

• A técnica de Quick Indirect Bonding System ou Quick IDBS™ foi desenvolvida pelo Dr. Masatada Koga e Dr. Kazuya Watanabe de Tóquio, Japão.
• A temperatura da Emiluma influencia os tempos de trabalho e de solidificação. Idealmente deverá ser mantida a uma temperatura ambiente de (18-25° C) ou (65-77° F).

• Evitar a contaminação de Emiluma com químicos que possam inibir a solidificação (por exemplo, resíduos de acrílicos e de metacrílicos, borracha látex e compostos sulfurosos).
PRODUTOS AUXILIARES NUMA TÉCNICA QUICK IDBS™:
Emiluma é um produto numa técnica de duas moldes de silicone – comumente referida como a técnica Quick IDBS™. Consulte www.opalorthodontics.com para obter mais informações sobre outros componentes do sistema Quick IDB.

COMPATIBILIDADE DA PISTOLA DISPENSADORA:
Emiluma é compatível com a pistola dispensadora Emiluma II.
MANTENIMENTO DA PISTOLA DISPENSADORA:
A pistola Ultradent Products Impression pode ser esterilizada utilizando esterilizadores por calor, incluindo autoclaves STATIM, autoclaves convencionais, vapor químico ou esterilizadores por calor seco.

CONTRA-INDICAÇÕES:
Não existem contra-indicações conhecidas desde que o produto seja utilizado conforme indicado. Não existem efeitos nocivos conhecidos nem efeitos secundários em pacientes e/ou em pessoal dentário que utilizam a silicone transparente Emiluma.

NOTAS E PRECAUÇÕES IMPORTANTES:
1. A temperatura de Emiluma afecta o tempo de trabalho. Idealmente deverá ser mantida a uma temperatura ambiente entre 18-25° C ou 65-77° F. Alterações de temperatura irão influenciar o tempo de trabalho, mesmo dentro destes limites: um aumento de temperatura de 2° C irá reduzir o tempo de trabalho em 10 a 15 segundos; contrariamente, uma descida de temperatura de 2° C irá aumentar o tempo de trabalho em 10 a 15 segundos. É possível refrigerar o produto para aumentar os tempos de trabalho e de solidificação. Todos os testes para os tempos de trabalho e de solidificação foram realizados a 22° C / 72° F.

2. A validade é de 36 meses.

EN Emiluma™ Silicona Transparente para IDB

Descrição/instruções:
Emiluma™ es un silicone transparente para ser utilizada como uma moldreira de aplicação para a colagem ortodóntica indirecta e pode ser utilizada com qualquer bracket, tubo ou aparelho lingual derivel.

Procedimento:
1. Colocar o cartucho na pistola dispensadora.
2. Inmediatamente antes de aplicar a silicona, retire a tampa do cartucho e guardá-la para ser recolocada.

3. Apertar ligeiramente o dispensador para espremer a quantidade de material suficiente para assegurar um fluxo homogéneo da base e do catalizador. (Aproximadamente ¼ pol. de material).
Nota: Espremer sempre uma pequena quantidade do cartucho antes de cada utilização.

4. Limpar e aplicar a ponta de mistura no cartucho.
5. Apertar o dispensador para espremer Emiluma no modelo.

6. Dispensar uma quantidade pequena e consistente de Emiluma directamente no bracket. A quantidade de material deve ser suficiente para assegurar que cada bracket ortodóntico está completamente fechado.

7. Na utilização da técnica Quick Indirect Bonding System (IDBS™), aplicar directamente uma camada espessa de silicone transparente e firme (como Memosil ou Odontosil) na silicona Emiluma antes de esta solidificar. Esta segunda camada de silicone proporciona o suporte estrutural à moldreira e facilita a colocação precisa dos brackets ortodónticos.

8. Seguir online os passos restantes da técnica Quick IDBS™: www.opalorthodontics.com

9. Na utilização da técnica de colagem indirecta por plastificação a vácuo, utilizar a silicona Emiluma e, em seguida, formar uma estrutura exterior rígida de plástico por plastificação a vácuo para proporcionar o suporte estrutural. Os passos nesta técnica irão substituir os passos 7 e 8 acima.

10. Após a utilização de Emiluma, guardar os cartuchos em posição recta (verticalmente), tapados com suas pontas aplicadas para proteger os materiais restantes de contaminação.
NOTA:

• A técnica de Quick Indirect Bonding System ou Quick IDBS™ foi desenvolvida pelo Dr. Masatada Koga e Dr. Kazuya Watanabe de Tóquio, Japão.
• A temperatura da Emiluma influencia os tempos de trabalho e de solidificação. Idealmente deverá ser mantida a uma temperatura ambiente de (18-25° C) ou (65-77° F).

• Evitar a contaminação de Emiluma com químicos que possam inibir a solidificação (por exemplo, resíduos de acrílicos e de metacrílicos, borracha látex e compostos sulfurosos).
PRODUTOS AUXILIARES NUMA TÉCNICA QUICK IDBS™:
Emiluma é um produto numa técnica de duas moldes de silicone – comumente referida como a técnica Quick IDBS™. Consulte www.opalorthodontics.com para obter mais informações sobre outros componentes do sistema Quick IDB.

COMPATIBILIDADE DA PISTOLA DISPENSADORA:
Emiluma é compatível com a pistola dispensadora Emiluma II.
MANTENIMENTO DA PISTOLA DISPENSADORA:
A pistola Ultradent Products Impression pode ser esterilizada utilizando esterilizadores por calor, incluindo autoclaves STATIM, autoclaves convencionais, vapor químico ou esterilizadores por calor seco.

CONTRA-INDICAÇÕES:
Não existem contra-indicações conhecidas desde que o produto seja utilizado conforme indicado. Não existem efeitos nocivos conhecidos nem efeitos secundários em pacientes e/ou em pessoal dentário que utilizam a silicone transparente Emiluma.

NOTAS E PRECAUÇÕES IMPORTANTES:
1. A temperatura de Emiluma afecta o tempo de trabalho. Idealmente deverá ser mantida a uma temperatura ambiente entre 18-25° C ou 65-77° F. Alterações de temperatura irão influenciar o tempo de trabalho, mesmo dentro destes limites: um aumento de temperatura de 2° C irá reduzir o tempo de trabalho em 10 a 15 segundos; contrariamente, uma descida de temperatura de 2° C irá aumentar o tempo de trabalho em 10 a 15 segundos. É possível refrigerar o produto para aumentar os tempos de trabalho e de solidificação. Todos os testes para os tempos de trabalho e de solidificação foram realizados a 22° C / 72° F.

2. A validade é de 36 meses.



EN - For Professional use only.
 DE - Nur für professionelle Anwendungen.
 FR - Destiné à une utilisation professionnelle uniquement.
 NL - Uitsluitend voor professioneel gebruik.
 IT - Solo per uso professionale.
 ES - Sólo para uso profesional.
 PT - Destinada apenas à utilização profissional.
 SV - Endast för yrkesmässigt bruk. DA Må kun anvendes af tandlægepersonale.
 DA - Må kun anvendes af tandlægepersonale.
 FI - Vain ammattikäyttöön.
 NO - Skal bare brukes av fagfolk.
 EL - Μόνο για επαγγελματίες χρήσης.



EN - Keep products out of heat/sunlight
 DE - Produkt nicht in die Sonne legen oder Hitze aussetzen
 FR - Garder les produits loin de la chaleur/du soleil
 NL - Zorg dat het product niet aan hitte/zonlicht wordt blootgesteld
 IT - Tenere i prodotti lontano dalle fonti di calore e dalla luce del sole
 ES - Mantenga estos productos alejados del calor y de la luz solar
 PT - Manter fora do calor/luz solar
 SV - Produkterna ska hållas borta från hetta/solljus
 DA - Produktene skal holdes væk fra varme/sollys
 FI - Suojaa tuote kuumaalta ja aurinkovalolta
 NO - Skal bare brukes av fagfolk.
 EL - Διατηρείτε τα προϊόντα μακριά από θερμότητα/ηλιοφάνεια



EN - See Instructions
 DE - Siehe Anleitung
 FR - Voir le mode d'emploi
 NL - Zie instructies
 IT - Consultare le istruzioni
 ES - Ver instrucciones
 PT - Ver instruções
 SV - Se instruktionerna
 DA - Se brugsanvisningen
 FI - Lue ohjeet
 EL - Δείτε τις οδηγίες



EN - Manufacturer
 DE - Hersteller
 FR - Fabricant
 NL - Fabrikant
 IT - Fabbricante
 ES - Fabricante
 PT - Fabricante
 SV - Tillverkare
 DA - Producent
 FI - Valmistaja
 EL - Κατασκευαστής



EN - Batch code
 DE - Chargennummer
 FR - Numéro de lot
 NL - Batchcode
 IT - Numero di lotto
 ES - Código de partida
 PT - Código do lote
 SV - Satskod
 DA - Batchkode
 FI - Eräkoodi
 EL - Κωδικός παρτίδας



EN - Catalog number
 DE - Katalognummer
 FR - Numéro de catalogue
 NL - Catalogusnummer
 IT - Numero di catalogo
 ES - Número de catálogo
 PT - Número de catálogo
 SV - Katalognummer
 DA - Katalognummer
 FI - Luettelonumero
 EL - Αριθμός καταλόγου



EN - Use by date
 DE - Verfallsdatum
 FR - Date de péremption
 NL - Uiterste gebruiksdatum
 IT - Utilizzo entro
 ES - Utilizar antes de
 PT - Utilizar antes de
 SV - Använd före
 DA - Anvendes inden
 FI - Viimeinen käyttöajankohta
 EL - Ανώτατη ημερ.



emiluma™
 Transparent Silicone for IDB

INSTRUCTIONS



Manufactured for:

Ultradent Products, Inc.
 505 West Ultradent Drive (10200 South)
 South Jordan, Utah 84095 USA
 Toll Free: 1-800-552-5512
 Outside U.S. Call: (801) 572-4200

ULTRADENT
 PRODUCTS, INC.

Made in Japan
 www.ultradent.com
 © Copyright 2018 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved.
 50133.06 031918



Ultradent Products GmbH
 Am Westhoyer Berg 30
 51149 Cologne Germany

Emiluma™ Silicona Transparente para IDB

Beskrivning & indikeringar:
 Emiluma™ är ett transparent silikon att användas som en tillförläslig för indirekt ortodontisk bonding. Det kan användas tillsammans med varje limningsbär laste, rör eller lingvalt tillägg.
Metod:
 1. Ladda patronen i dispenseringspistolen.
 2. Tag av locket på patronen omedelbart innan silikonet appliceras och lägg det åt sidan då det kan läggas på på nytt.
 3. Kläm försiktigt på dispensersaren och tryck ut tillräckligt med material ur patronen för att få ett jämt flöde av bas och katalysator (ca 0,6 cm material). Obs: Tryck alltid ut en liten mängd ur patronen före varje användning.
 4. Torka den ren och torka bländningspseten på patronen.
 5. Kläm på dispensern för att trycka ut Emiluma på modellen.
 6. Tryck ut en liten jämn mängd av Emiluma direkt på fötten. Mängden material ska vara tillräcklig för att garantera att varje ortodontisk fäste blir helt omsluten.
 7. Om Quick Indirect Bonding System (IDBS™) -tekniken används ska ett tjockt lager av ett hållbart, klart silikon (såsom Mensil eller Odontosil) lagas direkt på Emilia-silikonet innan Emiluma har stannat. Detta andra lager silikon ger ett strukturellt stöd för skeden och gör det lättare att exakt applicera de ortodontiska fästena.
 8. Följ de återstående stegen i Quick IDBS™ -tekniken som finns online på adressen: www.opalorthodontics.com
 9. Om den vakuumformade indirekta limningstekniken används ska Emiluma-silikonet användas och därefter ska ett vakuumformat hårt tyg som plast formas som strukturellt stöd. Stegen i denna teknik ersätter steg 7 och 8 ovan.
 10. Efter användning ska Emiluma-patronerna förvaras i upprätt ställning och de använda bländningspsetarna ska vara påsatta så att det återstående materialet inte förenas.
Obs:
 • Snabblimningsystemet eller Quick IDBS™ har utvecklats av Dr. Masatada Koga och Dr. Kazuya Watanabe från Tokyo, Japan.
 • Temperaturen i Emiluma påverkar bearbetnings- och stelningsstiden. Den ideala förvaringstemperaturen är en rumstemperatur på 18-25° C.
 • Undvik att Emiluma förenas av kemikalier som kan hindra att det stelnar (t.ex. akryl- och metakrylatrester, latexgummi och fosforföreningar).
HJÄLPPRODUKTER I EN QUICK IDBS™ TEKNIK:
 Emiluma är en produkt i en skedteknik med två silikoner -tekniken benämns vanligen Quick IDBS™.
 gå till www.opalorthodontics.com där andra komponenter i Quick IDB-systemet presenteras.
DISPENSERINGSPISTOLENS KOMPATIBILITET:
 Emiluma kan användas med Emiluma II-dispenseringspistol.
UNDERHÅLL AV DISPENSERINGSPISTOLEN:
 Ultradent Products Impression Gun kan steriliseras genom värmesterilisering, såsom STATIM-autoklavering, konventionell autoklavering, kemisk ånga eller torrvärmesterilisering.
KONTRAINDIKATIONER:
 Det finns inga kända kontraindikationer då produkten används enligt anvisningar. Det finns inga skadliga reaktioner eller sekundära effekter hos patienter och/eller tandvårdspersonal på grund av användning av Emiluma transparent silikon.
VIKTIGA ANVISNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:
 1. Temperaturen i Emiluma påverkar bearbetningstiden. Den ideala förvaringstemperaturen är en rumstemperatur på 18-25° C. Även inom dessa gränser påverkar en förändring i temperaturen bearbetningstiden. En ökning av temperaturen med 2° C förkortar bearbetningstiden med 10-15 sekunder, och på motsvarande sätt förlänger en sänkning av temperaturen med 2° C bearbetningstiden med 10-15 sekunder. Nedykning kan öka bearbetnings- och stelningsstiderna. Alla prov som göllde bearbetnings- och stelningsstiderna utfördes i 22° C.
 2. Produkten kan förvaras i 36 månader.

SV

Emiluma™ Silicona Transparente til IDB

Beskrivelse/indikationer:
 Emiluma™ er en transparent silikone, der kan anvendes som indlægsredskab til indirekte ortodontisk bonding og kan anvendes med alle brackets, rør og lingviale attachments.
Fremgangsmåde:
 1. Sæt magasinet ind i appliceringspistolen.
 2. Lige inden silikonen skal appliceres, tages magasinet hæftet af og lægges til side. Den skal sættes på igen bagefter.
 3. Tryk lidt materiale ud for at sikre, at der er jævnt flow af base og katalysator (ca. ¼ cm). Bemærk: Tryk altid en lille smule materiale ud af magasinet inden hver anvendelse.
 4. Tør blandedspidsen af og sæt den fast på magasinet.
 5. Tryk på pistolen for at applicere Emiluma på modellen.
 6. Applicer en lille, jævn mængde Emiluma direkte på bracketet. Det skal være tilstrækkeligt materiale til at sikre, at hver ortodontisk bracket er helt dækket.
 7. Hvis Quick Indirect Bonding System (IDBS™) (hurtigt indirekte bindingsystem) metoden anvendes, lægges der et tykt lag klart silikonmateriale (fx Memosil eller Odontosil) direkte over Emilia-silikonet, inden Emilia er afbundet. Dette andet lag silikone støtter skeen strukturelt og letter nøjagtig placering af ortodontiske brackets.
 8. Følg resten af trinene i Quick IDBS™ metoden online: www.opalorthodontics.com
 9. Hvis den indirekte teknik med vakuumformet ske vælges, skal der anvendes Emilia-silikonet og derefter fremstilles en vakuumformet hård udvendig plastiske til strukturel støtte. Trinene i denne metode erstatter nr. 7 og 8 ovenfor.
 10. Efter anvendelse af Emiluma skal magasinerne opbevares opretstående med de brugte blandedspidsers fastsat for at beskytte resten af materialet mod kontaminering.
BEMÆRK:
 • Quick Indirect Bonding System eller Quick IDBS™ er udviklet af Dr. Masatada Koga og Dr. Kazuya Watanabe i Tokyo, Japan.
 • Temperaturen på Emiluma påvirker arbejds- og afbindingstiden, og det skal derfor helst opbevares ved stuetemperatur (18-25° C).
 • Undgå at kontaminere Emiluma med kemikalier, der kan hæmme afbindingen (fx. acryl- og methacrylatrester, latexgummi og svovlforsbindelser).
HJÆLPSTOFFER TIL QUICK IDBS™ METODE:
 Emiluma er et af produkterne i en skemete med to silikonematerialer – almindeligvis kaldet Quick IDBS™ teknik. Se www.opalorthodontics.com for de andre komponenter i Quick IDB-systemet.
KOMPATIBILITET MED APPLICERINGSPISTOL:
 Emiluma er kompatibel med Emilia II appliceringspistol.
VEDLIGEHOLDELSE AF APPLICERINGSPISTOL:
 Ultradent Products afrykspistol kan steriliseres med værmesteriliserings, herunder STATIM autoklaver, konventionelle autoklaver, kemisk damp eller sterilisatorer med tør varme.
KONTRAINDIKATIONER:
 Der er ingen kendte kontraindikationer, når produktet anvendes som angivet. Der er ingen kendte skadelige reaktioner eller sekundære virkninger på patienter og/eller tandlægepersonale ved anvendelse af Emiluma transparent silikone.
VIGTIGE BEMÆRKNINGER OG SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER:
 1. Temperaturen på Emiluma påvirker arbejdstiden, og det skal derfor helst opbevares ved stuetemperatur på 18-25° C. Men selv indenfor disse grænser vil ændringer i temperaturen påvirke arbejdstiden: en temperaturstigning på 2° C vil forkorte arbejdstiden med 10 - 15 sekunder, og omvendt vil et temperaturlald på 2° C forlænge arbejdstiden med 10 - 15 sekunder. Produktet kan opbevares i køleskab for at forlænge arbejds- og afbindingstiden. Al testning for arbejds- og afbindingstid blev udført ved 22° C.
 2. Opbevaringstiden er 36 måneder.

DA

Emiluma™ Silicona Transparente for IDB

Kuvauus/Käyttöohjeet:
 Emiluma™ on läpinäkyvää silikonia, jota käytetään asennuslajustana epäsuoraassa ortodontisessa sidostuksessa. Sitä voidaan käyttää kaikkien sidostettavien brackettien kanssa, sekä putki- tai lingvivaaseen kiinnitykseen.
Tuennimet:
 1. Lataa patruuna annostelupistoliin.
 2. Poista patruunan korkki välittömästi ennen silikonin levittämistä ja/ta korkki talteen, sillä se voidaan kiinnittää uudelleen patruunaan.
 3. Lipaisinta kevyesti painamalla pursota patruunasta riittävästi materiaalia pohjan ja katalyynin tasaisen virtauksen varmistamiseksi (noin 0,5 cm materiaalia). Huomautus: Pursota aina patruunasta vähän materiaalia ennen jokaista käyttökertaa.
 4. Pyyhi puhtaaksi ja kiinnitä sekoituskärki patruunaan.
 5. Pursota Emilumaa mallille puristamalla annostelijaa.
 6. Levitä pieni, sama määrä Emilumaa suoraan bracketin päälle. Materiaalin pitää peittää jokainen ortodontisten bracketti kokonaan.
 7. Jos käytät Quick Indirect Bonding System (IDBS™) -teknikkaa, levitä pakku tasainen kerros tukevaa, kirkasta silikonia (esim. Memosil tai Odontosil) suoraan Emilia-silikonin päälle ennen kuin Emilia on kovettunut. Tämä toinen silikonikerros muodostaa rakenteellisen tuen alustalle ja helpottaa ortodontisten brackettien tarkkaa sijoitusta.
 8. Noudata Quick IDBS™ -tekniikan muita vaiheita, jotka on esitetty verkkosivulla: www.opalorthodontics.com.
 9. Jos käytät alpainella tehtävään asennuslajustaan perustuvaa epäsuoraa sidostustekniikkaa, käytä Emilia-silikonin ja tee sen jälkeen rakenteellisen tuen antava silikoninen ulkokuori alpainetekniikää käyttäen. Tämä tekniikka korvaa edellä mainitut vaiheet 7 ja 8.
 10. Säilytä patruunalla Emiluman käytön jälkeen pystysuorassa sekoituskärjet kiinnittynyt jäljelle jääneiden materiaalien suojaamiseksi kontaminoitumiselta.
HUOMAA:
 • Quick Indirect Bonding - ja Quick IDBS™ -tekniikan kehittäjät ovat tri Masatada Koga ja tri Kazuya Watanabe, Tokiota, Japani.
 • Emiluman lämpötilä vaikuttaa työstö- ja kovettumisaikaan. Se säilyy parhaiten huoneenlämmössä (18-25° C).
 • Vältä kontaminoimasta Emilumaa kemikaaleilla, jotka voivat estää sen kovettumisen (esim. akryyli- ja metakrylaattijäämät, lateksikummi ja rikkiyhdisteet).
EMILUMA™ TEKNIIKAN KANSSA KÄYTETTÄVÄT MUUT TUOTTEET:
 Emilia on eräs kaksosilikoniasennuslajustatekniikan (jota yleisesti kutsutaan Quick IDBS™ -tekniikaksi) yhteydessä käytettävä tuote. Verkkosivulla www.opalorthodontics.com on esitetty muut Quick IDB -tekniikassa käytettävät tuotteet.
ANNOSTELUPISTOLIN YHTEENSOPIVUUS:
 Emiliaa sopii käytettäväksi Emilia II -annostelupistoliin.
ANNOSTELUPISTOLIN HUOLTO:
 Ultradent Products Impression Gun -annostelupistoolia voidaan steriloida autoklaaveilla, esim. STATIM-autoklaaveilla, tavonamaisilla autoklaaveilla, kemikaalijäryllillä tai kuumilämpösterilisaattoreilla.
VASTA-AIHHEET:
 Tunnettua vasta-aiheita ei ole, jos tuotetta käytetään ohjeiden mukaisesti. Läpinäkyvän Emilia-silikonin aiheuttamia haitallisia vaikutuksia potilaille tai hammashoitohenkilökunnalle ei ole tiedossa.
TÄRKEITÄ TIETOJA VARTOIMIA:
 Emiliaa lämpötilä vaikuttaa työstö- ja kovettumisaikaan. Se säilyy parhaiten huoneenlämmössä (18-25° C). Näidenkin lämpötilojen välillä lämpötilan muutos vaikuttaa työstöaikaan: 2 °C lämpötilan nousu lyhentää työstöaika 10 - 15 sekunnilla, vastaavasti 2 °C lämpötilan lasku pidentää työstöaika 10 - 15 sekunnilla.Voit jähdyttää tuotteen jääkaapissa työstö- ja kovettumisaajan pidentämiseksi. Kaikki työstö- ja kovettumisaajat määritettiin 22 °C lämpötilassa.
 2. Kesto aika on 36 kuukautta.

FI

Emiluma™ Διαφανής σιλίκον για IDB

Περιγραφή/Ενδείξεις:
 Το Emiluma™ είναι μια διαφανής σιλίκον που προορίζεται για χρήση ως δίσκος παροχής για έμμεση ορθοδοντική συγκόλληση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με κάθε άγκυρα, σωλήνα ή γλωσσική πρόδεση που μπορεί να ανακληθεί.
Διαδικασία:
 1. Φορτώστε το φυαλίγγιο στο πιστόλι διανομής.
 2. Μόλις πριν φορτώσει το σιλίκον, αφαιρέστε το μάρμα φυαλίγγου και βάλτε το στην άκρη διότι μπορείτε να το επαναχρησιμοποιήσετε.
 3. Πιέστε ελαφρώς τον διανομέα για να βγει αργά υλικό στο φυαλίγγιο προς εξασφάλιση επαρκούς ροής και καταλυτή (Σχέδον 4/ ύψους υλικού). Σημείωση: Βγάλτε πάντοτε ένα μικρό ποσοστό από το φυαλίγγιο πριν από κάθε χρήση.
 4. Σκουπίστε το και συνδέστε το άκρο ανάμειξης στο φυαλίγγιο.
 5. Πιέστε τον διανομέα για να βγει Emiluma στο μόντελο.
 6. Παρέχετε ένα μικρό, σταθερό ποσοστό από Emiluma απευθείας στο άγκυρα. Το ποσοστό πρέπει να έχει επαρκές υλικό για να εξασφαλίσει ότι κάθε ορθοδοντικό άγκυρα έχει περιφραχθεί πλήρως.
 7. Εάν χρησιμοποιείτε την τεχνική Quick Indirect Bonding System (IDBS™) (Ταχύ Σύστημα Έμμεσης Συγκόλλησης), βάλτε μια παχιά στρώση από σταθερή, διαφανή σιλίκον (όπως το Memosil ή Odontosil) απευθείας επάνω από το σιλίκον της Emilia πριν ακλόνησε το Emiluma. Αυτό η δεύτερη στρώση από σιλίκον παρέχει δομική υποστήριξη στο δίσκο και διακολλώνει την επαφότητα των ορθοδοντικών άγκυρων.
 8. Ακολουθήστε τα υπόλοιπα βήματα στην τεχνική Quick IDBS™ online: www.opalorthodontics.com.
 9. Εάν χρησιμοποιείτε την τεχνική κενού έμμεσης συγκόλλησης για δίσκο, χρησιμοποιήστε το σιλίκον της Emilia και δημιουργήστε κατόπιν με κενό μια ακλόνητη πλαστική εξωτερική θήκη για δομική υποστήριξη. Τα βήματα σε αυτήν την τεχνική θα ανακαταστήσουν τα βήματα #7 και #8 που περιγράφονται ανωτέρω.
 10. Μετά τη χρήση του Emiluma, φυαλίστε το φυαλίγγιο σε όρθια θέση με το χρησιμοποιούμενα άκρα ανάμειξης συνδεδεμένα για να προστατευτεί το υπόλοιπο υλικό από μόλυνση.
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ:
 • Το Quick Indirect Bonding System ή Quick IDBS™ (Ταχύ Σύστημα Έμμεσης Συγκόλλησης) αναπτύχθηκε από τον Dr. Masatada Koga και τον Dr. Kazuya Watanabe στο Τόκιο, στην Ιαπωνία.
 • Η θερμοκρασία του Emiluma επηρεάζει το χρόνο εργασίας και σκλήρυνση. Είναι, θα έπρεπε να διατηρείται σε θερμοκρασία διαμετώπου (18-25° C) (65-77° F).
 • Αποφύγετε τη μόλυνση του Emiluma με χημικές ουσίες που ενδέχεται να αναλογιστούν τη σκλήρυνση (π.χ. σκυρμικά και μεβαρκυλικά υπολείμματα, lateks ή από καουτσούκ και θετικά σόνετα).
ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΤΕΧΝΙΚΗ QUICK IDBS™ :
 Το Emiluma είναι προϊόν σε τεχνική σιλίκον δύο δίσκων που αναφέρονται από εμάς τεχνική Quick IDBS™. Δείτε το www.opalorthodontics.com για άλλα συστατικά στο σύστημα Quick IDB.
ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΜΕ ΤΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΔΙΑΝΟΜΗΣ:
 Το Emiluma είναι συμβατό με το πιστόλι διανομής Emilia II.
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΙΣΤΟΛΙΟΥ ΔΙΑΝΟΜΗΣ:
 Το πιστόλι διανομής Ultradent Products μπορεί να αποστειρωθεί χρησιμοποιώντας αποστειρωτές θερμότητας, συμπεριλαμβανομένης και τα αυτόματα STATIM, τα τυπικά αυτόματα, οι χημικοί ατμοί ή οι αποστειρωτές στεγνής θερμότητας.
ΑΝΤΙΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:
 Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις που παρέχονται όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες. Δεν υπάρχουν γνωστές βλαβερές επιδράσεις ή δευτερεύουσες επιδράσεις σε ασθενείς ή/ και στο οδοντολογικό προσωπικό που χρησιμοποιεί τη διαφανή σιλίκον Emilia.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:
 1. Η θερμοκρασία του Emiluma επηρεάζει το χρόνο εργασίας, είναι θα πρέπει να διατηρείται σε θερμοκρασία διαμετώπου μεταξύ 18-25° C (65-77° F). Ακόμη και εντός αυτών των ορίων, οι αλλαγές στη θερμοκρασία θα επηρεάσουν το χρόνο εργασίας, μια αύξηση θερμοκρασίας κατά 2° C θα μειώσει το χρόνο εργασίας κατά 10 - 15 δευτερόλεπτα. Αντίστροφα, μια μείωση της θερμοκρασίας κατά 2° C θα αυξήσει το χρόνο εργασίας κατά 10 - 15 δευτερόλεπτα. Μπορείτε να το βάλετε στο ψυγείο για να αυξήσετε τους χρόνους εργασίας και σκλήρυνση. Όλες οι δοκιμές για χρόνους εργασίας και σκλήρυνση διεξήχθησαν στους 22° C / 72° F.
 2. Η διάρκεια ζωής στο ράφι είναι 36 μήνες.

EL